

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 2005

σχετικά με το καθεστώς ενισχύσεων που η Ιταλία μελετά να θέσει σε εφαρμογή για να προστατεύσει το περγαμόντο και τα παράγωγά του στην Καλαβρία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005)1814]

(Το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2006/218/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 88 παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο,

Αφού κάλεσε τους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με το ανωτέρω άρθρο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

I. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με επιστολή της 20ής Ιανουαρίου 2000, που πρωτοκολλήθηκε στις 25 Ιανουαρίου 2000, η Μόνιμη Ιταλική Αντιπροσωπεία στην Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποίησε στην Επιτροπή, δυνάμει του άρθρου 88 παράγραφος 3 της συνθήκης, ένα νομοσχέδιο που προβλέπει ορισμένους κανόνες για την προστασία του περγαμόντου και των παραγώγων του.
- (2) Με επιστολή της 14ης Μαρτίου 2000, οι υπηρεσίες της Επιτροπής ζήτησαν από τις ιταλικές αρχές ορισμένες συμπληρωματικές λεπτομέρειες για τις προβλεπόμενες από το προαναφερόμενο νομοσχέδιο ενισχύσεις.
- (3) Με επιστολή της 15ης Μαρτίου 2000, που πρωτοκολλήθηκε στις 28 Μαρτίου 2000, η Μόνιμη Ιταλική Αντιπροσωπεία στην Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποίησε στην Επιτροπή απόσπασμα της ιταλικής Εφημερίδας της Κυβερνήσεως (*Gazzetta ufficiale della Repubblica Italiana*), που τεκμηριώνει ότι το προαναφερόμενο νομοσχέδιο είχε δημοσιευθεί ως νόμος αριθ. 39 της 25ης Φεβρουαρίου 2000 (στο εξής «νόμος αριθ. 39»), καθώς και διακοίνωση των ιταλικών αρχών, στην οποία αναφέρεται ότι η χορήγηση των σχεδιαζόμενων ενισχύσεων εξαρτάται από προηγούμενη έγκριση της Επιτροπής.
- (4) Με επιστολή της 5ης Ιουνίου 2000, που πρωτοκολλήθηκε στις 9 Ιουνίου 2000, η Μόνιμη Ιταλική Αντιπροσωπεία στην Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποίησε στην Επιτροπή ορισμένες συμπληρωματικές πληροφορίες που ζητήθηκαν από τις ιταλικές αρχές με την επιστολή της 14ης Μαρτίου 2000.
- (5) Μετά από εξέταση των ανωτέρω στοιχείων, οι υπηρεσίες της Επιτροπής ζήτησαν, με επιστολή της 28ης Ιουνίου 2000, νέες πληροφορίες από τις ιταλικές αρχές.

(6) Με επιστολή της 17ης Ιουλίου 2000, που πρωτοκολλήθηκε στις 25 Ιουλίου 2000, η Μόνιμη Ιταλική Αντιπροσωπεία στην Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποίησε στην Επιτροπή την απάντηση των ιταλικών αρχών στην προαναφερόμενη επιστολή της 28ης Ιουνίου 2000.

(7) Με επιστολή της 6ης Οκτωβρίου 2000, η Επιτροπή ενημέρωσε την Ιταλία σχετικά με την απόφασή της να κινήσει την προβλεπόμενη από το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ διαδικασία, κατά των προβλεπόμενων στο νόμο αριθ. 39 ενισχύσεων (η καθ'αυτό απόφαση ελήφθη από την Επιτροπή κατά τη συνεδρίασή της, της 20ής Σεπτεμβρίου 2000).

(8) Η απόφαση της Επιτροπής να κινήσει τη διαδικασία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ⁽¹⁾. Η Επιτροπή κάλεσε τους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους επί των εν λόγω ενισχύσεων.

(9) Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις επί των ενισχύσεων εκ μέρους ενδιαφερομένων.

II. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

(10) Το άρθρο 4 του νόμου αριθ. 39 προβλέπει τη χορήγηση ενισχύσεων σε συνάρτηση με τις καλλιεργούμενες εκτάσεις και τις πράγματι παραδιδόμενες ποσότητες περγαμόντου, για τις γεωργικές επιχειρήσεις, τους μεμονωμένους ή συνεταιριζόμενους γεωργούς, και λοιπά πρόσωπα που καλλιεργούν περγαμόντο. Οι λεπτομέρειες και διαδικασίες χορήγησης των ενισχύσεων πρέπει να καθορίζονται με απόφαση του υπουργού αγροτικής και δασικής πολιτικής, μετά από διαβούλευση με την περιφέρεια Καλαβρίας, το *consortium* περγαμόντου, τις πλέον αντιπροσωπευτικές τομεακές ενώσεις, το πειραματικό κέντρο αιθέριων ελαίων και παραγώγων προϊόντων εσπεριδοειδών του Reggio Calabria και του ινστιτούτου ερευνών για τα εσπεριδοειδή του Acireale. Ο προβλεπόμενος για τη χρηματοδότηση των ενισχύσεων αυτών προϋπολογισμός ανέρχεται σε 2 δισεκατ. ιταλικές λίρες (ITL) (1 032 914 ευρώ).

⁽¹⁾ ΕΕ C 380 της 30.12.2000, σ. 2.

(11) Το άρθρο 6 του νόμου αριθ. 39 προβλέπει, στις παραγράφους 1 και 2, ενισχύσεις για την υλοποίηση ορισμένων σχεδίων με άξονα:

- α) την επέκταση της καλλιέργειας περγαμόντου με την αντικατάσταση άλλων ειδών εσπεριδοειδών·
- β) τις εργασίες αραίωσης και εμβολιασμού με ή χωρίς αραίωση·
- γ) την ανάπτυξη φυτωρίων και τη μηχανοποίηση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων·
- δ) την κατασκευή αγροτικών κτιρίων·
- ε) την πραγματοποίηση εργασιών για υποδομές μικρής ή μεσαίας έκτασης για τη μείωση των δαπανών παραγωγής και την υποστήριξη της ανάκαμψης της καλλιέργειας·
- στ) την κατασκευή εγκαταστάσεων μεταποίησης και εμπορίας·
- ζ) την πραγματοποίηση μελετών και ερευνών και την παροχή τεχνικής βοήθειας·
- η) την πραγματοποίηση ενεργειών προώθησης στον εμπορικό τομέα.

(12) Τα ανωτέρω σχέδια μπορούν να υποβάλουν το consortium του περγαμόντου, οι δήμοι οι ευρισκόμενοι στις περιοχές οι οποίες αναφέρονται στο κτηματολόγιο των εκτάσεων που χρησιμοποιούνται για την καλλιέργεια περγαμόντου, καθώς και οι μεμονωμένοι ή συνεταιρισμένοι γεωργοί που είναι εγκατεστημένοι στις ίδιες περιοχές.

(13) Οι ενισχύσεις, οι οποίες χορηγούνται υπό μορφή επιδοτήσεων κεφαλαίου, μπορούν να φθάνουν στο 75 % των επιλέξιμων δαπανών, εντός των ορίων συνολικής πίστωσης 6 δισεκατ. ΙΤΛ (3 098 742 ευρώ) για το 2000 και 3 δισεκατ. ΙΤΛ (1 549 371 ευρώ) για καθένα από τα έτη της περιόδου 2001-2004.

(14) Το άρθρο 6 του νόμου αριθ. 39 προβλέπει επίσης, στην παράγραφο 3, ενισχύσεις για την υλοποίηση σχεδίων ηλεκτροδότησης και αποκατάστασης κοινοτικών και γειτονικών οδών, που υποβάλλονται από δήμους οι οποίοι διαθέτουν, εντός των ορίων τους, οδούς που εξυπηρετούν γεωργικές εκμεταλλεύσεις οι οποίες δραστηριοποιούνται στην καλλιέργεια περγαμόντου, ώστε να καταστήσει τις τελευταίες πιο προσπελάσιμες και να ευνοηθεί η εκμηχάνιση των καλλιεργειών.

(15) Ο προβλεπόμενος για τη χρηματοδότηση των ενισχύσεων αυτών προϋπολογισμός ανέρχεται σε 4 δισεκατ. ΙΤΛ (2 065 828 ευρώ) για το 2000 και σε 2 δισεκατ. ΙΤΛ (1 032 914 ευρώ) για καθένα από τα έτη της περιόδου 2001-2004.

III. ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 88 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2 ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

(16) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία που προβλέπεται από το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης επειδή διατηρούσε αμφιβολίες σχετικά με το συμβιβασμό του καθεστώτος αυτού με την κοινή αγορά. Οι αμφιβολίες αυτές αφορούσαν στα παρακάτω σημεία.

(17) Κατά γενικό τρόπο, οι ιταλικές αρχές, αντί να απαντήσουν στις συγκεκριμένες ερωτήσεις που τους είχαν τεθεί, ανέφεραν ότι ενισχύσεις μπορούσαν να λάβουν μόνο οι παρεμβάσεις που προβλέπονται από το περιφερειακό επιχειρησιακό πρόγραμμα κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία ⁽²⁾, όπως αυτό θα είχε εγκριθεί από τις κοινοτικές αρχές. Ωστόσο, κατά το χρόνο που οι ιταλικές αρχές ανέφεραν τα στοιχεία, η εξέταση του εν λόγω προγράμματος ήταν ακόμη σε εξέλιξη και ήταν αδύνατο να προειπεί κανείς ποιο θα ήταν το οριστικά εγκεκριμένο περιεχόμενό του.

(18) Όσον αφορά το άρθρο 4:

α) η προβλεπόμενη ενίσχυση σε συνάρτηση με τις παραδιδόμενες ποσότητες περγαμόντου προσλάμβανε το χαρακτήρα ενίσχυσης στη λειτουργία, ασυμβίβαστης με την κοινή αγορά, όπως κατά τα άλλα αναφερόταν στο σημείο 3.5 των κατευθυντηρίων γραμμών της Κοινότητας σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα της γεωργίας ⁽³⁾· όμως, οι ιταλικές αρχές δεν ανέλαβαν ποτέ ρητά τη δέσμευση να αποσύρουν την ενίσχυση αυτή, παρά το σχετικό αίτημα που διατύπωσε η Επιτροπή στην επιστολή της 14ης Μαρτίου 2000 (βλέπε την αναφερόμενη στην αιτιολογική σκέψη 17 απάντησης)·

β) η ενίσχυση, η προβλεπόμενη σε συνάρτηση με τις καλλιεργούμενες εκτάσεις, είχε παρουσιαστεί υπό την έποψη γεωργοπεριβαλλοντικού μέτρου· όμως, οι ιταλικές αρχές δεν είχαν υποβάλει κανένα στοιχείο βάσει του οποίου να προσφέρεται η εγγύηση τήρησης των διατάξεων των άρθρων 22, 23 και 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) και για την τροποποίηση και κατάργηση ορισμένων κανονισμών ⁽⁴⁾, των άρθρων 12 έως 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1750/1999 της Επιτροπής, της 23ης Ιουλίου 1999, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) ⁽⁵⁾, και του σημείου 5.3 των κατευθυντηρίων γραμμών.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 26.6.1999, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 173/2005 (ΕΕ L 29 της 2.2.2005, σ. 3).

⁽³⁾ ΕΕ C 232 της 12.8.2000, σ. 17.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 80· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2223/2004 (ΕΕ L 379 της 24.12.2004, σ. 1).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 214 της 13.8.1999, σ. 31· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1763/2001 (ΕΕ L 239 της 7.9.2001, σ. 10).

(19) Όσον αφορά το άρθρο 6 παράγραφοι 1 και 2:

- α) ελλείπει διευκρινίσεων σχετικά με τη φύση των επιλέξιμων δαπανών, ορισμένες ενισχύσεις ενδεχομένως συνιστούν ενισχύσεις στη λειτουργία·
- β) το σχεδιαζόμενο ποσοστό 75 % ήταν υπερβολικά υψηλό για τα μέτρα που αφορούν την παραγωγή περγαμόντου· επιπλέον, η τήρηση των διατάξεων του σημείου 4.1 των κατευθυντηρίων γραμμών σε θέματα βιωσιμότητας των εκμεταλλεύσεων ή επιχειρήσεων και η ύπαρξη αγορών διάθεσης των προϊόντων δεν είχαν καταδειχθεί·
- γ) οι μνημονευόμενες υποδομές δεν ήταν σαφώς καθορισμένες: ορισμένες από αυτές θα μπορούσαν να ενδιαφέρουν μεμονωμένες εκμεταλλεύσεις και να υπάγονται στις διατάξεις του σημείου 4.1 των κατευθυντηρίων γραμμών, οι οποίες προβλέπουν ποσοστά ενισχύσεως κατώτερα του 75 %·
- δ) σε θέματα μεταποίησης περγαμόντου και εμπορίας του λαμβανόμενου ελαίου (προϊόν εκτός παραρτήματος Ι), η τήρηση των ποσοστών ενίσχυσης και των λοιπών διατάξεων, των οριζόμενων στις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα ⁽⁶⁾ και στο κοινοτικό πλαίσιο κρατικών ενισχύσεων στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις ⁽⁷⁾ δεν είχε καταδειχθεί·
- ε) σε θέματα έρευνας και τεχνικής βοήθειας, η τήρηση των διατάξεων των σημείων 13 και 14 των κατευθυντηρίων γραμμών δεν είχε καταδειχθεί, όπως ούτε η τήρηση των διατάξεων του κοινοτικού πλαισίου των κρατικών ενισχύσεων στην έρευνα και ανάπτυξη ⁽⁸⁾, όπως έχει τροποποιηθεί από την ανακοίνωση της Επιτροπής του 1998 ⁽⁹⁾ (πράγματι, το ποσοστό 75 % ενδεχομένως θα ήταν υπερβολικά υψηλό, εφόσον πληρούνταν ορισμένες προϋποθέσεις απαριθμούμενες στα κείμενα αυτά)·
- στ) όσον αφορά την προώθηση του ελαίου περγαμόντου (προϊόν εκτός παραρτήματος Ι), η τήρηση των οικείων διατάξεων των κατευθυντηρίων γραμμών σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα δεν είχε καταδειχθεί.

(20) Όσον αφορά το άρθρο 6 παράγραφος 3, δεν είχε διαβιβασθεί καμία διευκρίνιση όσον αφορά το σχεδιαζόμενο ποσοστό ενίσχυσης και τη δυνατότητα πρόσβασης στις ενισχύσεις, παρά το γεγονός ότι η Επιτροπή είχε ζητήσει τα σχετικά στοιχεία από τις ιταλικές αρχές, με την επιστολή της 14ης Μαρτίου 2000.

IV. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΙΤΑΛΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ

- (21) Με επιστολή της 26ης Οκτωβρίου 2000, που πρωτοκολλήθηκε στις 27 Οκτωβρίου 2000, η Μόνιμη Ιταλική Αντιπροσωπεία στην Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποίησε στην Επιτροπή επιστολή των ιταλικών αρχών, στην οποία οι τελευταίες, απαντώντας στην επιστολή της 6ης Οκτωβρίου 2000 που ανήγγειλε την κίνηση της προβλεπόμενης από το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης διαδικασίας, ανέφεραν ότι είχαν αναστείλει τους μηχανισμούς χορήγησης των προβλεπόμενων από το νόμο αριθ. 39 δημοσιονομικών πόρων.
- (22) Με επιστολή της 29ης Νοεμβρίου 2000, που πρωτοκολλήθηκε στις 30 Νοεμβρίου 2000, η Μόνιμη Ιταλική Αντιπροσωπεία στην Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποίησε στην Επιτροπή επιστολή των ιταλικών αρχών που περιείχε την απάντηση των τελευταίων αυτών στις παρατηρήσεις που διατύπωσε η Επιτροπή κατά την κίνηση της διαδικασίας.
- (23) Με επιστολή της 14ης Φεβρουαρίου 2001, που πρωτοκολλήθηκε στις 19 Φεβρουαρίου 2001, η Μόνιμη Ιταλική Αντιπροσωπεία στην Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποίησε στην Επιτροπή επιστολή των ιταλικών αρχών, με την οποία οι τελευταίες συμπλήρωναν την προαναφερόμενη στην αιτιολογική σκέψη 22 απάντησή τους.
- (24) Με επιστολή της 21ης Σεπτεμβρίου 2001, που πρωτοκολλήθηκε στις 24 Σεπτεμβρίου 2001, η Μόνιμη Ιταλική Αντιπροσωπεία στην Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποίησε στην Επιτροπή νέα συμπληρωματική απάντηση των ιταλικών αρχών.
- (25) Με επιστολή της 23ης Απριλίου 2002, που πρωτοκολλήθηκε στις 25 Απριλίου 2002, η Μόνιμη Ιταλική Αντιπροσωπεία στην Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποίησε στην Επιτροπή το κείμενο ενός σχεδίου διατάγματος περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής του νόμου αριθ. 39, και στο οποίο λαμβάνονταν υπόψη τα στοιχεία απαντήσεως που υποβλήθηκαν με τις επιστολές των ιταλικών αρχών που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 22 έως 24.
- (26) Με επιστολή της 5ης Νοεμβρίου 2003, που πρωτοκολλήθηκε στις 7 Νοεμβρίου 2003, η Μόνιμη Ιταλική Αντιπροσωπεία στην Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποίησε στην Επιτροπή επιστολή των ιταλικών αρχών στην οποία οι τελευταίες ανέφεραν ρητά ότι, λαμβανομένου υπόψη του διαρρέυσαντος χρόνου από την αποστολή της τελευταίας επιστολής τους, είχαν λόγους να υποθέτουν ότι το υπάρχον σκηνικό ήταν αυτό του «όποιος σιωπά συναινεί», πράγμα που τους επέτρεπε να εφαρμόσουν τη ρύθμιση όπως αυτή είχε τροποποιηθεί σε συνάρτηση με τις παρατηρήσεις της Επιτροπής.
- (27) Με επιστολή της 26ης Νοεμβρίου 2003, οι υπηρεσίες της Επιτροπής ανέφεραν στις ιταλικές αρχές ότι η προσέγγιση αυτή μπορούσε να ακολουθηθεί μόνο για τους κοινοποιηθέντες φακέλους ενισχύσεων και όχι για τους φακέλους που αποτελούσαν το αντικείμενο της προβλεπόμενης από το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης διαδικασίας, αλλά ότι εφόσον οι ιταλικές αρχές το επιθυμούσαν, μπορούσαν να ζητήσουν από την Επιτροπή να εκδώσει απόφαση εντός προθεσμίας δύο μηνών, δυνάμει των

⁽⁶⁾ ΕΕ C 74 της 10.3.1998, σ. 9.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 213 της 23.7.1996, σ. 4.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 45 της 17.2.1996, σ. 5.

⁽⁹⁾ ΕΕ C 48 της 13.2.1998, σ. 2.

διατάξεων του άρθρου 7 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1999, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 (νυν άρθρο 88) της συνθήκης ΕΚ⁽¹⁰⁾. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής είχαν επίσης διευκρινίσει ότι η Επιτροπή, μετά τη λήψη μιας τέτοιας αίτησης, θα εξέδιδε απόφαση εντός της νόμιμης προθεσμίας, όπως προβλέπεται από τις προαναφερόμενες διατάξεις.

Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποίησε στην Επιτροπή επιστολή των ιταλικών αρχών, στην οποία οι τελευταίες αυτές επικαλούντο τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 7 του προαναφερόμενου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999, για να ζητήσουν από την Επιτροπή να εκδώσει τελική απόφαση εντός προθεσμίας δύο μηνών. Συνεπώς, η Επιτροπή θα αποφασίσει βάσει των πληροφοριών που διαθέτει, όπως προβλέπεται από τις ίδιες αυτές διατάξεις.

- (28) Με επιστολή της 6ης Μαΐου 2005, που πρωτοκολλήθηκε στις 11 Μαΐου 2005, η Μόνιμη Ιταλική Αντιπροσωπεία στην

Περιεχόμενο του σχεδίου διατάγματος

- (29) Το άρθρο 2 του σχεδίου διατάγματος προβλέπει τη χορήγηση ενισχύσεων για επενδύσεις στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις. Τα ποσοστά ενίσχυσης και οι όροι χορήγησής τους έχουν ως εξής:

Δαπάνες	Μειονεκτικές περιοχές ^(α)	Λοιπές περιοχές ^(β)	Όροι
— Κατασκευή, κτήση κυριότητας* ή εκσυγχρονισμός ακινήτων	50 %	40 %	* Υπολογισμός βάσει της αξίας του ακινήτου, εξαιρουμένων των δαπανών έναρξης λειτουργίας
— Μηχανήματα και εξοπλισμός, περιλαμβανομένων των προγραμμάτων πληροφορικής	50 %	40 %	Για το μεταχειρισμένο υλικό, βλέπε ^(δ)
— Γενικά έξοδα (αμοιβές αρχιτέκτονα, μηχανικών και συμβούλων· μελέτες σκοπιμότητας· κτήση ευρεσιτεχνιών και αδειών εκμετάλλευσης)	50 %	40 %	12 % του συνολικού κόστους του σχεδίου
— Επενδύσεις για τη διατήρηση των παραδοσιακών τοπίων ^(γ)	Μέχρι 75 %	Μέχρι 60 %	Χωρίς αύξηση της παραγωγικής ικανότητας
	50 % + 100 % των συμπληρωματικών δαπανών	40 % + 100 % των συμπληρωματικών δαπανών	Με αύξηση της παραγωγικής ικανότητας ^(ε)

^(α) Θα μπορεί να ανέλθει στο 55 % για τους νέους γεωργούς, κατά την έννοια του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999, οι οποίοι πραγματοποιούν επενδύσεις εντός της πενταετίας από την εγκατάστασή τους.

^(β) Μπορεί να ανέρχεται στο 45 % για τους νέους γεωργούς, κατά την έννοια του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999, οι οποίοι πραγματοποιούν επενδύσεις εντός της πενταετίας από την εγκατάστασή τους.

^(γ) Είναι επίσης επιλέξιμα τα μικρά έργα υποδομής, προορισμός των οποίων είναι η προστασία των εκμεταλλεύσεων από τις διαβρώσεις, καθώς και τα έργα που είναι απαραίτητα για τη διαχείριση των υδάτων και απαιτούν, για την υλοποίησή τους, εργασίες μηχανικού.

^(δ) Πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθοι όροι: χρειάζεται δήλωση του πωλητή που να πιστοποιεί την προέλευση του υλικού και τη μη είσπραξη των ενισχύσεων που τον αφορούν· πρέπει να αποδεικνύεται ότι, με την αγορά, αποκτάται ιδιαίτερο πλεονέκτημα για την υλοποίηση του σχεδίου ή ότι η αγορά αυτή δικαιολογείται από έκτακτες συνθήκες· πρέπει να υπάρχει μείωση των στοιχείων κόστους και διατήρηση μιας καλής σχέσης κόστους-οφέλους· τα σχετικά είδη υλικού πρέπει να παρουσιάζουν τεχνικά ή τεχνολογικά χαρακτηριστικά που να συνάδουν με τις ανάγκες του σχεδίου.

^(ε) Τα ποσοστά 40 % και 50 % μπορούν να αυξηθούν κατά 5 % για τους νέους γεωργούς. Οι συμπληρωματικές δαπάνες είναι αυτές που οφείλονται στη χρησιμοποίηση παραδοσιακών υλικών.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1.

(30) Μπορούν να τύχουν των ενισχύσεων μόνον οι μεμονωμένες ή συνεταρισμένες γεωργικές εκμεταλλεύσεις:

- των οποίων αποδεικνύεται η αποδοτικότητα, εφόσον το καθαρό ανά μονάδα εργασίας εισόδημα ισούται τουλάχιστον προς το 60 % του προσδιοριζόμενου από το ISTAT εισοδήματος αναφοράς, σύμφωνα με τις διατάξεις του περιφερειακού επιχειρησιακού προγράμματος Καλαβρίας,
- οι οποίες ανταποκρίνονται στις ελάχιστες κοινοτικές προδιαγραφές σε θέματα περιβάλλοντος, υγιεινής και καλής διαβίωσης των ζώων,
- των οποίων οι κάτοχοι διαθέτουν τις αναγκαίες γνώσεις και επαγγελματικές ικανότητες,
- που δεσμεύονται να χρησιμοποιήσουν τις επενδύσεις για τους προβλεπόμενους από το σχέδιο διατάγματος σκοπούς, επί δέκα έτη όσον αφορά τα ακίνητα, και επί πέντε έτη όσον αφορά το κινητά αγαθά.

(31) Δεν είναι επιλέξιμες οι επενδύσεις που έχουν ως άξονα την αύξηση της παραγωγής προϊόντων για τα οποία δεν υπάρχουν αγορές διάθεσής τους, ούτε εκείνα που παραβιάζουν ενδεχόμενους περιορισμούς στην παραγωγή ή στην παροχή κοινοτικής στήριξης, στο πλαίσιο των κοινών οργανώσεων αγοράς.

(32) Το άρθρο 3 του σχεδίου διατάγματος προβλέπει τη χορήγηση ενισχύσεων στις επενδύσεις που πραγματοποιούνται στον τομέα της μεταποίησης και της εμπορίας. Τα ποσοστά ενίσχυσης και οι όροι χορήγησής τους έχουν ως εξής:

Επιλέξιμες δαπάνες	Μέγιστο ποσοστό ενίσχυσης
— Ανέγερση, κτήση κυριότητας ^(α) ή εκσυγχρονισμός ακινήτων	50 %
— Μηχανήματα και εξοπλισμός, περιλαμβανομένων των προγραμμάτων πληροφορικής ^(β)	50 %
— Γενικά έξοδα (αμοιβές αρχιτέκτονα, μηχανικών και συμβούλων· μελέτες σκοπιμότητας· κτήση ευρεσιτεχνιών και αδειών εκμετάλλευσης)	50 %

^(α) Υπολογισμός βάσει της αξίας του ακινήτου, εξαιρουμένων των δαπανών έναρξης λειτουργίας.

^(β) Σε περίπτωση χρηματοδοτικής μίσθωσης χωρίς επιφύλαξη της κυριότητας, με εξαγορά εντός των τεσσάρων ετών και, σε κάθε περίπτωση, πριν από την εκπνοή της προθεσμίας υλοποίησης των επενδύσεων.

(33) Μπορούν να τύχουν των ενισχύσεων μόνον οι επιχειρήσεις μεταποίησης και εμπορίας:

- των οποίων η αποδοτικότητα αποδεικνύεται στις περιπτώσεις που η απόδοση επενδύσεως (σχέση μεταξύ των εσόδων εκμετάλλευσης και του επενδεδυμένου

κεφαλαίου) στις επιχειρήσεις αυτές ισοδυναμεί προς την απόδοση επενδύσεως κάθε επιμέρους τομέα δραστηριότητας (για τις νέες επιχειρήσεις, η απόδοση θα πρέπει να αποδεικνύεται κατά το χρόνο επίτευξης του κανονικού ρυθμού των δραστηριοτήτων, σύμφωνα με τις ενδείξεις του περιφερειακού επιχειρησιακού προγράμματος –ΠΕΠ– Καλαβρίας)·

- οι οποίες πληρούν τις ελάχιστες κοινοτικές προδιαγραφές σε θέματα περιβάλλοντος, υγιεινής και καλής διαβίωσης των ζώων·
- οι οποίες εγγυώνται θετικές οικονομικές επιπτώσεις για τους παραγωγούς βάσης, μέσω συμβάσεων προμηθειών διάρκειας τριών ετών τουλάχιστον, από την ημερομηνία ολοκλήρωσης των επενδύσεων·
- που αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εγγυηθούν τη διάθεση των επενδύσεων για την εξυπηρέτηση των προβλεπόμενων σκοπών επί δεκαετία, όσον αφορά τις επενδύσεις σε ακίνητα, και επί πενταετία για τις λοιπές επενδύσεις.

(34) Εάν οι δικαιούχοι είναι και παραγωγοί, ποσοστό τουλάχιστον 60 % της πρώτης ύλης θα πρέπει να προέρχεται εκτός της εκμεταλλεύσεως.

(35) Εξαιρούνται του ευεργετήματος της ενίσχυσης οι επενδύσεις:

- που έχουν ως αντικείμενο την αύξηση της παραγωγής προϊόντων για τα οποία δεν ανευρίσκονται δυνατότητες διάθεσής τους στις αγορές, ή που αντιβαίνουν προς ενδεχόμενους περιορισμούς της παραγωγής ή της παροχής κοινοτικής στήριξης, στο πλαίσιο των κοινών οργανώσεων αγοράς·
- που αφορούν το λιανικό εμπόριο.

(36) Το άρθρο 4 του σχεδίου διατάγματος προβλέπει διατάξεις σχετικά με την εισαγωγή και καδιέρωση μεθόδων βιολογικής καλλιέργειας, τηρουμένων των όρων που έχουν καθοριστεί στο περιφερειακό επιχειρησιακό πρόγραμμα Καλαβρίας, όπως αυτό εγκρίθηκε από την Επιτροπή ⁽¹¹⁾. Το άρθρο αυτό προβλέπει ότι η χορήγηση ενισχύσεων εξαρτάται από την τήρηση των εξής όρων:

- σύναψη, με την περιφέρεια, συμβάσεως που να προβλέπει την εφαρμογή μεθόδων βιολογικής καλλιέργειας σε όλη την ετησίως καλλιεργούμενη έκταση, καθώς και την τήρηση των μητρώων που προβλέπονται από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 ⁽¹²⁾ και (ΕΚ) αριθ. 1804/1999 ⁽¹³⁾,
- υποχρέωση του δικαιούχου να ακολουθεί την ορδή γεωργική πρακτική στις εκτάσεις και για τις καλλιέργειες που δεν καλύπτονται από την ανωτέρω σύμβαση.

⁽¹¹⁾ Απόφαση C(2000) 1600 της 15ης Ιουνίου 2001.

⁽¹²⁾ ΕΕ L 198 της 22.7.1991, σ. 1.

⁽¹³⁾ ΕΕ L 222 της 24.8.1999, σ. 1.

- (37) Η προβλεπόμενη στο πλαίσιο του μέτρου αυτού χρηματοδότηση προέρχεται από τους διαθέσιμους πόρους του περιφερειακού επιχειρησιακού προγράμματος Καλαβρίας.
- (38) Το άρθρο 5 του σχεδίου διατάγματος προβλέπει τη χορήγηση ενισχύσεων στα νέα consortiums και στις ενώσεις παραγωγών περγαμόντου, που επιθυμούν να ασκήσουν δραστηριότητες στον τομέα των ποιοτικών ειδών παραγωγής που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου⁽¹⁴⁾ και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91, τηρουμένων των διατάξεων των κοινοτικών κατευθυντηρίων γραμμών σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα της γεωργίας. Αυτές οι ίδιες ενώσεις και consortiums δύνανται επίσης να λαμβάνουν ενισχύσεις για την εισαγωγή συστημάτων ποιότητας και για την πιστοποίηση των προϊόντων ΠΟΠ και των προϊόντων βιολογικής καλλιέργειας.
- (39) Οι λεπτομέρειες χορήγησης των ενισχύσεων κατά τη σύσταση ομάδων και ενώσεων παραγωγών και για την επέκταση των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 38 είναι οι ακόλουθες:

Έναρξη ή επέκταση δραστηριοτήτων ^(α) Επιλέξιμες δαπάνες	Μέγιστο ποσοστό ενίσχυσης
— Μίσθωση ακινήτων ^(β)	Η ενίσχυση χορηγείται για ανώτατο χρονικό διάστημα πέντε ετών· δεν δύναται να υπερβαίνει το 100 % των πραγματοποιούμενων στη διάρκεια του πρώτου έτους δαπανών, ενώ στη συνέχεια μειώνεται κατά 20 % κάθε χρόνο
— Αγορά ειδών εξοπλισμού γραφείου (συμπεριλαμβανομένου του υλικού πληροφορικής)	
— Έξοδα προσωπικού	
— Δαπάνες λειτουργίας	
— Διοικητικά έξοδα	

^(α) Καμία ενίσχυση δεν δύναται να χορηγηθεί για δαπάνες πραγματοποιούμενες μετά το έβδομο έτος από τη σύσταση των ενώσεων. Σε περίπτωση σημαντικής επέκτασης των δραστηριοτήτων, θεωρούνται ως αποδεκτές οι δαπάνες που απορρέουν από τις επιπλέον δραστηριότητες του δικαιούχου. Η εγγραφή νέων μελών δεν θεωρείται ως σημαντική επέκταση της δραστηριότητας, εκτός εάν συνεπάγεται αύξηση κατά 30 % του κύκλου εργασιών του δικαιούχου.

^(β) Σε περίπτωση αγοράς, οι επιλέξιμες δαπάνες περιορίζονται στο κόστος της μίσθωσης, σε τιμές της αγοράς.

- (40) Οι λεπτομέρειες χορήγησης των ενισχύσεων για την εισαγωγή συστημάτων ποιότητας και για την πιστοποίηση των προϊόντων ΠΟΠ και των προϊόντων βιολογικής καλλιέργειας, που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 38, είναι οι ακόλουθες:

Επιλέξιμες δαπάνες	Μέγιστο ποσοστό ενίσχυσης
Πρότυπα ISO και HACCP: Δαπάνες σχετικές με την εισαγωγή προτύπων διασφάλισης της ποιότητας και συστημάτων περιβαλλοντικού ελέγχου· επαγγελματική κατάρτιση των υπεύθυνων εφαρμογής των προτύπων αυτών	100 % των βεβαιούμενων δαπανών (το συνολικό ποσό της ενίσχυσης δεν δύναται να υπερβαίνει τις 100 000 ευρώ ανά δικαιούχο και ανά τριετές διάστημα ^(α))
Δημιουργία συστημάτων ελέγχου και πιστοποίησης των συστημάτων ποιότητας [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91]	100 % των βεβαιούμενων δαπανών το πρώτο έτος, στη συνέχεια μείωση κατά περίπου 16,7 % κατ' έτος μέχρι την εκπνοή του καθεστώτος (μετά από έξι έτη)
Κάλυψη των αμοιβών που χρεώνουν αναγνωρισμένοι οργανισμοί πιστοποίησης, για την αρχική πιστοποίηση των συστημάτων διασφάλισης της ποιότητας και των συναφών συστημάτων	100 % των βεβαιούμενων δαπανών το πρώτο έτος, στη συνέχεια μείωση κατά περίπου 16,7 % κατ' έτος μέχρι την εκπνοή του καθεστώτος (μετά από έξι έτη)
Έλεγχος και πιστοποίηση των μεθόδων βιολογικής καλλιέργειας	100 % των βεβαιούμενων δαπανών

^(α) Δικαιούχος είναι αυτός προς τον οποίο απευθύνεται η παρεχόμενη υπηρεσία. Σε περίπτωση παροχής υπηρεσιών από ενώσεις, όλοι οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να μπορούν να έχουν πρόσβαση στις υπηρεσίες αυτές.

- (41) Το άρθρο 6 του σχεδίου διατάγματος προβλέπει τη χορήγηση ενισχύσεων για την ανάκτηση της χρήσης κοινοτικών και γειτονικών οδών (ώστε να μπορούν τα μηχανήματα να εισέρχονται στις εκμεταλλεύσεις), καθώς και για την ηλεκτροδότηση των ζωνών καλλιέργειας περγαμόντου.
- (42) Οι λεπτομέρειες χορήγησης των ενισχύσεων που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 41 είναι οι ακόλουθες:

Είδος της επένδυσης και δικαιούχοι	Μέγιστο ποσοστό ενίσχυσης
Επενδύσεις σε υποδομές πραγματοποιούμενες από δημόσιους οργανισμούς: αγροτικές οδοί και ηλεκτροδότηση	100 %
Επενδύσεις για τη διάνοιξη αγροτικών οδών πρόσβασης ^(α) , με τη συμμετοχή ιδιωτών	75 %

^(α) Παρέμβαση κοινωφελούς χαρακτήρα (υποδομές προσβάσιμες από το κοινό).

- (43) Το άρθρο 7 του σχεδίου διατάγματος προβλέπει τη χορήγηση ενισχύσεων για την έρευνα σε νέα consortium ή/και ενότητες που εκπροσωπούν παραγωγούς γεωργικών προϊόντων.

⁽¹⁴⁾ ΕΕ L 208 της 24.7.1992, σ. 1.

- (44) Οι λεπτομέρειες χορήγησης των ενισχύσεων που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 43 είναι οι ακόλουθες:

Για το περγαμόντο ως εσπεριδοειδές

Έρευνα και ανάπτυξη	Μέγιστο ποσοστό ενίσχυσης
- Δαπάνες προσωπικού (ερευνητές, τεχνικοί και προσωπικό στήριξης, απασχολούμενοι αποκλειστικά για την έρευνα) - Κόστος των οργάνων, του υλικού, των γηπέδων και των χώρων που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την έρευνα (εκτός από την περίπτωση εμπορικής εκχώρησης) - Κόστος των υπηρεσιών συμβούλων και των ισοδύναμων υπηρεσιών, που αφορούν αποκλειστικά τη δραστηριότητα έρευνας, συμπεριλαμβανομένης της έρευνας, των τεχνικών γνώσεων, των ευρεσιτεχνιών, των αδειών εκμετάλλευσης, κλπ. που αγοράστηκαν - Πρόσθετα γενικά έξοδα που δημιουργούνται άμεσα από ερευνητική δραστηριότητα - Λοιπές δαπάνες εκμετάλλευσης (παραδείγματος χάρι, κόστος του υλικού, των προμηθειών και παρεμφερών προϊόντων) που δημιουργούνται άμεσα από την ερευνητική δραστηριότητα	100 % των επιλέξιμων δαπανών, τηρουμένων των όρων της ανακοίνωσης της Επιτροπής 98/C 48/2 ⁽⁴⁾

⁽⁴⁾ Το σχέδιο θα πρέπει να προσλαμβάνει ένα κοινωφελή χαρακτήρα, στο πλαίσιο του οικείου τομέα, χωρίς να δημιουργεί στρεβλώσεις ανταγωνισμού· οι σχετικές πληροφορίες θα δημοσιεύονται στα κατάλληλα έντυπα μέσα που διανέμονται τουλάχιστον στο επίπεδο της περιφέρειας· κάθε συναλλασσόμενος θα μπορεί να ειδοποιείται αμέσως για τα αποτελέσματα των ερευνών· τα αποτελέσματα των ερευνών θα τίθενται στη διάθεση όλων των ενδιαφερομένων μερών, ώστε να μπορούν να τα χρησιμοποιήσουν επί ίσοις όροις από την άποψη κόστους και χρόνου· οι ενισχύσεις θα είναι σύμφωνες με τους εφαρμοστέους όρους της συμφωνίας για τη γεωργία που έχει συναφθεί στα πλαίσια των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης.

Για το αιθέριο έλαιο περγαμόντου

Έρευνα και ανάπτυξη (EE C 45 της 17.10.1996)	Μέγιστο ποσοστό ενίσχυσης και επιλέξιμες δαπάνες ⁽⁴⁾
Βιομηχανική έρευνα και μελέτες τεχνικής σκοπιμότητας που προηγούνται της βιομηχανικής έρευνας	Μέχρι 50 % των επιλέξιμων δαπανών
Δραστηριότητες προ του σταδίου ανταγωνισμού	Μέχρι 25 % των επιλέξιμων δαπανών

⁽⁴⁾ Δαπάνες προσωπικού (ερευνητές, τεχνικοί και προσωπικό στήριξης, απασχολούμενοι αποκλειστικά για την έρευνα)· κόστος των οργάνων, του υλικού, των γηπέδων και των χώρων που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την έρευνα (εκτός από την περίπτωση εμπορικής εκχώρησης)· κόστος των υπηρεσιών συμβούλων και των ισοδύναμων υπηρεσιών, που αφορούν αποκλειστικά τη δραστηριότητα έρευνας, συμπεριλαμβανομένης της έρευνας, των τεχνικών γνώσεων, των ευρεσιτεχνιών, των αδειών εκμετάλλευσης, κλπ. που αγοράζονται· πρόσθετα γενικά έξοδα που δημιουργούνται άμεσα από ερευνητική δραστηριότητα· λοιπές δαπάνες εκμετάλλευσης (π.χ., κόστος του υλικού, των προμηθειών και παρεμφερών προϊόντων) που δημιουργούνται άμεσα από την ερευνητική δραστηριότητα.

- (45) Το άρθρο 8 του σχεδίου διατάγματος προβλέπει τη χορήγηση ενισχύσεων για την πραγματοποίηση ενεργειών προώθησης ⁽¹⁵⁾ του περγαμόντου και των παραγώγων προϊόντων του. Οι δικαιούχοι είναι οι αναγνωρισμένες ενώσεις παραγωγών ή τα consortium ή/και ενώτητες που εκπροσωπούν τους παραγωγούς που δραστηριοποιούνται στον τομέα των ειδών παραγωγής ΠΟΠ. Οι λεπτομέρειες χορήγησης των ενισχύσεων είναι οι εξής:

Διαφημιστικές εκστρατείες

Οι ενώσεις και λοιποί φορείς εκπροσώπησης των παραγωγών πρέπει να εγγυώνται την πρόσβαση όλων των παραγωγών στις ενέργειες διαφήμισης, υπό τους ίδιους όρους.

- Ως διαφήμιση νοείται κάθε πράξη που αποσκοπεί να ενθαρρύνει τους οικονομικούς παράγοντες ή τους καταναλωτές να αγοράσουν ένα συγκεκριμένο προϊόν, κάθε υλικό που διανέμεται, για τους ίδιους σκοπούς, απευθείας στους καταναλωτές, καθώς και οι διοργανούμενες στα σημεία πώλησης διαφημιστικές δράσεις που απευθύνονται στους καταναλωτές. Δεν θεωρούνται ως διαφήμιση οι ενέργειες προώθησης, κατά την έννοια του σημείου 8 των κοινοτικών κατευθυντηρίων γραμμών που εφαρμόζονται στις κρατικές ενισχύσεις για τη διαφήμιση προϊόντων υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης και για ορισμένα προϊόντα που δεν υπάγονται στο εν λόγω παράρτημα ⁽⁴⁾.
- Οι πραγματοποιούμενες γύρω από ένα κοινό θέμα διαφημιστικές δράσεις, για τις οποίες διατίθεται ετήσιος προϋπολογισμός άνω των 5 εκατ. ευρώ και οι οποίες αναφέρονται σε νέα συστήματα ελέγχου της ποιότητας ή σε νέα εμπορικά σήματα, ή παραπέμπουν στην εθνική ή περιφερειακή προέλευση των προϊόντων, πρέπει υποχρεωτικά να κοινοποιούνται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
- Πρέπει να τηρούνται οι διατάξεις του άρθρου 2 της οδηγίας 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των τροφίμων ⁽¹⁶⁾.
- Πρέπει να τηρούνται οι διατάξεις των κοινοτικών κανονιστικών ρυθμίσεων που εφαρμόζονται στα σχετικά προϊόντα, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο σημείο 25 των προαναφερομένων κατευθυντηρίων γραμμών.
- Για τα προϊόντα που φέρουν σήματα ποιότητας, πρέπει να τηρούνται οι εξής όροι: δυνατότητα χρήσης του σήματος από όλους τους κοινοτικούς παραγωγούς, χωρίς γεωγραφικό περιορισμό συνδεδεμένο με την προέλευση του προϊόντος και χωρίς γεωγραφική παραπομπή στο σήμα· αναγνώριση, βάσει ισοτιμίας, των ελέγχων που πραγματοποιούν οι αναγνωρισμένοι από άλλα κράτη μέλη οργανισμοί· να προσδίδεται δευτερεύων χαρακτήρας στην προέλευση, στα πλαίσια του διαφημιστικού μηνύματος (η αρχή αυτή να ισχύει επίσης για τα προϊόντα που διατίθενται χωρίς σήμα).

⁽⁴⁾ Δεν καλύπτονται ενέργειες όπως η διάδοση επιστημονικών γνώσεων, η διοργάνωση υπαίθριων αγορών και άλλων εκθέσεων, ή η συμμετοχή σε αναλόγες εκδηλώσεις ή άλλες πρωτοβουλίες δημοσίων σχέσεων, συμπεριλαμβανομένων των δημοσκοπήσεων και των ερευνών αγοράς.

⁽¹⁵⁾ Στην πράξη, όπως εμφανίζεται στους επισυναπτόμενους στο άρθρο 8 πίνακες, πρόκειται τόσο για μέτρα προώθησης όσο και για μέτρα διαφήμισης.

⁽¹⁶⁾ ΕΕ L 109 της 6.5.2000, σ. 29· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2003/89/ΕΚ (ΕΕ L 308 της 25.11.2003, σ. 15).

Είδος της ενίσχυσης	Μέγιστο ποσοστό ενίσχυσης
Διαφήμιση προϊόντων υψηλής ποιότητας, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 28 της συνθήκης	Μέχρι 50 % των επιλέξιμων δαπανών, με δυνατότητα αύξησης μέχρι 75 % για τις ΜΜΕ ^(*) των περιοχών στόχου 1
Διαφήμιση προϊόντων ονομασίας προελεύσεως κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92	
Διαφήμιση προϊόντων βιολογικής καλλιέργειας κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91	

^(*) ΜΜΕ που εμπίπτουν στον ορισμό τους από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2001, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις. ⁽¹⁷⁾

Σε όλες τις περιπτώσεις:

- αποκλείονται οι ενισχύσεις στις μεμονωμένες επιχειρήσεις,
- οι επιχειρήσεις που θα προβούν σε διαφημιστικές εκστρατείες θα επιλεγούν βάσει μιας διαδικασίας σύμφωνης προς τις διατάξεις της οδηγίας 92/50/ΕΟΚ ή, εφόσον η οδηγία αυτή είναι ανεφάρμοστη, βάσει διαφανών και απαλλαγμένων από διακρίσεις διαδικασιών,
- σε όλες τις περιπτώσεις, οι εκστρατείες θα συνάδουν με ένα τουλάχιστον από τα προβλεπόμενα θετικά κριτήρια, εφόσον θα αναφέρονται σε προϊόντα είτε βιολογικής καλλιέργειας, είτε υψηλής ποιότητας ή ονομασίας προελεύσεως.

Θεματικές εκδηλώσεις και διάδοση γενικών πληροφοριών

Είδος της ενίσχυσης	Μέγιστο ποσοστό της ενίσχυσης
— Διοργάνωση διαγωνισμών, εκθέσεων και εμποροπανηγύρεων	Μέχρι 100 000 ευρώ ανά δικαιούχο ^(*) και ανά περίοδο τριών ετών ή, στην περίπτωση των ΜΜΕ ^(β) 50 % των επιλέξιμων δαπανών, εφαρμοζόμενου του μεγαλύτερου ποσού
— Έρευνες αγοράς	
— Διάδοση πληροφοριών	

^(*) Δικαιούχος είναι ο αποδέκτης της παρεχόμενης υπηρεσίας. Οι υπηρεσίες που παρέχουν φορείς που αντιπροσωπεύουν τους παραγωγούς πρέπει να είναι προσβάσιμες σε όλους τους γεωργούς.

^(β) ΜΜΕ που αντιστοιχούν στον ορισμό ο οποίος δίδεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2001, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις.

- (46) Το άρθρο 9 του σχεδίου διατάγματος προβλέπει ότι οι ενισχύσεις, οι οποίες είναι αόριστης διάρκειας, μπορούν να

σωρεύονται, εντός των ορίων των μέγιστων ποσοστών που αναφέρονται στους ανωτέρω πίνακες.

- (47) Το άρθρο 11 του σχεδίου διατάγματος καθορίζει τις διαθέσιμες συνολικές πιστώσεις χρηματοδότησης των ανωτέρω περιγραφόμενων ενισχύσεων. Αυτές οι συνολικές πιστώσεις έχουν ως εξής:

- 2 δισεκατ. ΙΤΛ (1 032 914 ευρώ) για τα προβλεπόμενα από το άρθρο 4 (κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 του νόμου αριθ. 39),
- 6 δισεκατ. ΙΤΛ (3 098 742 ευρώ) για τα προβλεπόμενα από τα άρθρα 2, 3, 5, 7 και 8 μέτρα (κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 παράγραφος 2 του νόμου αριθ. 39),
- 4 δισεκατ. ΙΤΛ (2 065 828 ευρώ) για τα προβλεπόμενα από το άρθρο 6 μέτρα (κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 παράγραφος 3 του νόμου αριθ. 39).

V. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

- (48) Δυνάμει του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης, ενισχύσεις που χορηγούνται υπό οποιαδήποτε μορφή από τα κράτη ή με κρατικούς πόρους και που νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό διά της ευνοϊκής μεταχείρισεως ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά, κατά το μέτρο που επηρεάζουν τις μεταξύ κρατών μελών συναλλαγές.

- (49) Τα μέτρα που προβλέπονται καταρχάς από το νόμο αριθ. 39 και, ύστερα, από το σχέδιο διατάγματος που κοινοποίησαν οι ιταλικές αρχές με την επιστολή τους της 23ης Απριλίου 2002, αντιστοιχούν, στις περισσότερες περιπτώσεις, προς τον ορισμό αυτό (για τις εξαιρέσεις, βλ. επε τη συνέχεια της ανάλυσης), επειδή χρηματοδοτούνται με κρατικούς πόρους, ευνοούν ορισμένους κλάδους παραγωγής (η παραγωγή περγαμόντου και των παραγώγων προϊόντων του) και δύνανται να επηρεάσουν τις συναλλαγές λόγω της θέσης που κατέχουν στην Ιταλία, στο συγκεκριμένο τμήμα της αγοράς (η Ιταλία είναι ο μεγαλύτερος παραγωγός περγαμόντου και αιθέριου ελαίου περγαμόντου στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και ένα μέρος της παραγωγής εξαγεται προς άλλα κράτη μέλη).

- (50) Εντούτοις, στις προβλεπόμενες από το άρθρο 87 παράγραφοι 2 και 3 περιπτώσεις, ορισμένα μέτρα δύνανται να θεωρούνται, κατά παρέκκλιση, ως συμβίβασιμα με την κοινή αγορά.

- (51) Εν προκειμένω, λαμβανομένης υπόψη της φύσης των ανωτέρω περιγραφόμενων μέτρων, η μόνη δυνατότητα επίκλησης κάποιας παρέκκλισης είναι η παρεχόμενη βάσει του άρθρου 87 παράγραφος 3, στοιχείο γ), της συνθήκης, σύμφωνα με την οποία δύνανται να θεωρηθούν ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά οι ενισχύσεις για την προώθηση της ανάπτυξεως ορισμένων οικονομικών δραστηριοτήτων ή οικονομικών περιοχών, εφόσον δεν αλλοιώνουν τους όρους των συναλλαγών κατά τρόπο που θα αντέκετο προς το κοινό συμφέρον.

⁽¹⁷⁾ ΕΕ L 10 της 13.1.2001, σ. 33· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 364/2004 (ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 22).

(52) Λαμβανομένου υπόψη του περιεχομένου του σχεδίου διατάγματος που κοινοποίησαν οι ιταλικές αρχές, η δυνατότητα εφαρμογής της παρεκκλίσεως του άρθρου 87 παράγραφος 3, στοιχείο γ) της συνθήκης, θα εξεταστεί σύμφωνα με τις κατωτέρω κανονιστικές ρυθμίσεις:

- για τις ενισχύσεις που προβλέπονται από τα άρθρα 2, 4, 5, 6 και 8 (όσον αφορά την υπό ευρεία έννοια του όρου προώθηση) του σχεδίου διατάγματος, οι κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα της γεωργίας, στο εξής αναφερόμενες ως «οι κατευθυντήριες γραμμές»⁽¹⁸⁾ (στην προκειμένη περίπτωση η αξιολόγηση δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί με βάση τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2004 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους τομείς της παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων⁽¹⁹⁾, δεδομένου ότι στο άρθρο 20 παράγραφος 3 του κανονισμού αυτού, αναφέρεται ότι, σε περίπτωση μη τήρησης των όρων του κανονισμού αυτού, η Επιτροπή εξετάζει τις εκκρεμούσες κατά το χρόνο της έναρξης ισχύος του κοινοποίησης με βάση τις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές και ότι, στην προκειμένη περίπτωση, το σχέδιο διατάγματος δεν μας επιτρέπει να αποκλείσουμε ότι άλλες επιχειρήσεις, πλην των μικρομεσαίων, δεν έλαβαν επίσης ενισχύσεις),
- για τις ενισχύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 του σχεδίου διατάγματος, οι κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα⁽²⁰⁾ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 70/2001, της 12ης Ιανουαρίου 2001, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις⁽²¹⁾ ο οποίος, δυνάμει του άρθρου 9α, παράγραφος 1⁽²²⁾, εφαρμόζεται στις εκκρεμούσες κοινοποιήσεις, πλην αυτών που αφορούν τις ενισχύσεις στην έρευνα και ανάπτυξη,
- για τις ενισχύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7 του σχεδίου διατάγματος, το κοινοτικό πλαίσιο των κρατικών ενισχύσεων στην έρευνα και ανάπτυξη⁽²³⁾ και η ανακοίνωση της Επιτροπής του 1998, σχετικά με την τροποποίηση του κοινοτικού πλαισίου των κρατικών ενισχύσεων στην έρευνα και ανάπτυξη⁽²⁴⁾,

— για τις ενισχύσεις στην προώθηση και τη διαφήμιση, που αναφέρονται στο άρθρο 8 του σχεδίου διατάγματος:

- οι κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές περί κρατικών ενισχύσεων που αφορούν στη διαφήμιση προϊόντων που παρατίθενται στο παράρτημα Ι της συνθήκης ΕΚ και ορισμένων προϊόντων εκτός παραρτήματος Ι⁽²⁵⁾, στην περίπτωση των διαφημιστικών ενεργειών που αφορούν το περγαμόντο ως φρούτο, και οι κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα, στην περίπτωση των διαφημιστικών ενεργειών που αφορούν το αιθέριο έλαιο περγαμόντου,
- οι κατευθυντήριες γραμμές, για τις ενέργειες προώθησης/τεχνικής υποστήριξης υπέρ των παραγωγών περγαμόντου, και οι κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα καθώς και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 70/2001 όσον αφορά τις ενέργειες προώθησης/τεχνικής υποστήριξης υπέρ των παραγωγών αιθέριου ελαίου περγαμόντου.

Ενισχύσεις προβλεπόμενες στο άρθρο 2 του σχεδίου διατάγματος

(53) Οι προβλεπόμενες από το άρθρο αυτό ενισχύσεις είναι ενισχύσεις στις πραγματοποιούμενες στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις επενδύσεις και, ως τέτοιες, διέπονται από τις διατάξεις του σημείου 4.1 των κατευθυντήριων γραμμών, οι οποίες προβλέπουν:

- ποσοστό ενίσχυσης ύψους 40 % των επιλέξιμων δαπανών για τις επενδύσεις στις μη μειονεκτικές περιοχές και ύψους 50 % για τις επενδύσεις στις μειονεκτικές περιοχές, με δυνατότητα αύξησης του ποσοστού κατά 5 εκατοστιαίες μονάδες για τις επενδύσεις που πραγματοποιούνται από νέους γεωργούς εντός πενταετίας από την εγκατάστασή τους (τα ποσοστά ενίσχυσης εκφράζουν εν προκειμένω μεικτό ισοδύναμο επιχορήγησης).
- έναν κατάλογο επιλέξιμων δαπανών, όπου περιλαμβάνεται η ανέγερση, απόκτηση ή βελτίωση ακινήτων, η αγορά νέων μηχανημάτων και εξοπλισμού, συμπεριλαμβανομένου του λογισμικού ηλεκτρονικών υπολογιστών (η αγορά μεταχειρισμένου υλικού μπορεί να θεωρηθεί ως επιλέξιμη δαπάνη όταν πληρούνται οι εξής τέσσερις όροι: υπάρχει δήλωση του πωλητή, η οποία πιστοποιεί την ακριβή προέλευση του εξοπλισμού και βεβαιώνει ότι ο εν λόγω εξοπλισμός δεν έχει ήδη λάβει εθνική ή κοινοτική ενίσχυση· η αγορά του εξοπλισμού αποτελεί ιδιαίτερο πλεονέκτημα για το πρόγραμμα ή το έργο ή επιβάλλεται από έκτακτες περιστάσεις (δεν υπάρχει διαθέσιμος νέος εξοπλισμός στις απαιτούμενες προθεσμίες, ώστε απειλείται η καλή υλοποίηση του έργου)· μειώνεται το κόστος (και κατά συνέπεια το ποσό της ενίσχυσης) σε σχέση με το κόστος του ίδιου εξοπλισμού σε καινούργια κατάσταση, ενώ διατηρείται ταυτόχρονα καλή σχέση κόστους/οφέλους· τα τεχνικά ή/και τεχνολογικά χαρακτηριστικά του μεταχειρισμένου εξοπλισμού που αγοράζεται πρέπει να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του έργου) και τα γενικά έξοδα, όπως αμοιβές αρχιτεκτόνων, μηχανικών και συμβούλων, δαπάνες για μελέτες σκοπιμότητας, απόκτηση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και αδειών, μέχρι ποσοστού 12 % των ανωτέρω δύο περιπτώσεων δαπανών·

⁽¹⁸⁾ Βλέπε υποσημείωση 3.

⁽¹⁹⁾ ΕΕ L 1 της 3.1.2004, σ. 1.

⁽²⁰⁾ Βλέπε υποσημείωση 6.

⁽²¹⁾ Βλέπε υποσημείωση 17.

⁽²²⁾ Παρεμβλήθηκε από το άρθρο 1 σημείο 9 του κανονισμού αριθ. 364/2004 της Επιτροπής, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 όσον αφορά την επέκταση του πεδίου εφαρμογής του στις ενισχύσεις έρευνας και ανάπτυξης (ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 22).

⁽²³⁾ Βλέπε υποσημείωση 8. Το πλαίσιο αυτό παραμένει εν προκειμένω εφαρμόσιμο, επειδή ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 364/2004 της Επιτροπής προβλέπει ρητά, παρεμβάλλοντας ένα νέο άρθρο 9α στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 70/2001, ότι οι εκκρεμούσες στις 19 Μαρτίου 2004 κοινοποιήσεις που αφορούν ενισχύσεις για την έρευνα και ανάπτυξη (πράγμα που εν προκειμένω δεν συμβαίνει) εξακολουθούν να αξιολογούνται με βάση το κοινοτικό πλαίσιο των κρατικών ενισχύσεων στην έρευνα και ανάπτυξη.

⁽²⁴⁾ Βλέπε υποσημειώσεις 9 και 23.

⁽²⁵⁾ ΕΕ C 252 της 12.9.2001, σ. 5.

— η ανάγκη να είναι, οι δικαιούχοι γεωργικές εκμεταλλεύσεις, οικονομικά βιώσιμες βάσει των προοπτικών τους, και να πληρούν τα ελάχιστα κοινοτικά πρότυπα σχετικά με το περιβάλλον, την υγιεινή και την καλή διαβίωση των ζώων.

(54) Οι διατάξεις αυτές συμπληρώνονται από μία άλλη, γενικότερης ισχύος, σύμφωνα με την οποία τα καθεστώτα ενισχύσεων οφείλουν να προβλέπουν ότι καμία ενίσχυση δεν δύναται να χορηγηθεί για εργασίες ή δραστηριότητες που αρχίζουν να πραγματοποιούνται πριν η αίτηση ενίσχυσης κατατεθεί κανονικά στην οικεία αρμόδια αρχή, για το λόγο ότι οι ενισχύσεις που χορηγούνται αναδρομικά για ενέργειες τις οποίες έχει ήδη ξεκινήσει ο δικαιούχος, δεν μπορούν να θεωρηθούν ότι περιέχουν το στοιχείο ενθάρρυνσης το οποίο οφείλει να περιέχει κάθε ενίσχυση που δεν έχει χαρακτήρα αποζημίωσης, ώστε να κηρυχθεί συμβίβασιμη με την κοινή αγορά ⁽²⁶⁾.

(55) Η Επιτροπή διαπιστώνει, υπό το φως των διατάξεων των ανωτέρω αιτιολογικών σκέψεων 29 έως 31, ότι πληρούνται όλες οι προβλεπόμενες στις αιτιολογικές σκέψεις 53 και 54 προϋποθέσεις, υπό τον όρο ότι οι αναφερθείσες στο σχέδιο διατάγματος ενισχύσεις εκφράζουν μεικτό ισοδύναμο επιχορήγησης και ότι οι εν λόγω ενισχύσεις περιέχουν πάντοτε κάποιο στοιχείο κινήτρου και δεν είναι αναδρομικές, δηλαδή χορηγούνται για εργασίες που ξεκίνησαν πριν τη δέουσα υποβολή αιτήσεως.

(56) Εντός του πλαισίου αυτού, η Επιτροπή, καλούμενη να αποφανθεί με βάση τα στοιχεία που διαθέτει, διαπιστώνει ότι οι σχεδιαζόμενες ενισχύσεις είναι συμβίβασιμες με την κοινή αγορά εφόσον προρίζονται αποκλειστικά για δικαιούχους που άρχισαν τις εργασίες τους μόνον μετά την υποβολή της αίτησης ενίσχυσης στην αρμόδια αρχή και εφόσον τα προβλεπόμενα στο σχέδιο διατάγματος ποσοστά ενίσχυσης εκφράζουν μεικτό ισοδύναμο επιχορήγησης.

Ενισχύσεις προβλεπόμενες στο άρθρο 3 του σχεδίου διατάγματος

(57) Κατά την κίνηση της διαδικασίας που προβλέπεται από το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης, για τις ενισχύσεις που προβλέπονται από το άρθρο 6 παράγραφοι 1 και 2 του νόμου αριθ. 39, για τη μεταποίηση περγαμόντου και την εμπορία του λαμβανόμενου αιθέριου ελαίου, είχε τονιστεί ότι δεν είχε καταδειχθεί η τήρηση των ποσοστών ενίσχυσης και των λοιπών διατάξεων που περιέχονται στις κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα και στο κοινοτικό πλαίσιο για τις κρατικές ενισχύσεις για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις.

(58) Το άρθρο 3 του σχεδίου διατάγματος περιέχει, βεβαίως, ορισμένες διευκρινίσεις σχετικά με το ποσοστό χρηματοδότησης των σχεδιαζόμενων μέτρων.

(59) Έτσι, το αναφερόμενο ποσοστό ενίσχυσης (50 %), είναι αποδεκτό καθώς αντιστοιχεί, ανεξάρτητα από το ισοδύναμο επιχορήγησης που θα επιλεγεί, προς αυτό που έχει εγκρίνει η Επιτροπή για την Καλαβρία, στο πλαίσιο εξέτασης του χάρτη των κρατικών ενισχύσεων περιφερειακού χαρακτήρα της Ιταλίας ⁽²⁷⁾, ενώ η φύση των περιγραφόμενων επιλέξιμων δαπανών αποδεικνύει ότι πρόκειται για μια ενίσχυση σε αρχική επένδυση κατά την έννοια του σημείου 4.4 των προαναφερομένων κατευθυντήριων γραμμών.

(60) Το ανάλογο σκεπτικό ισχύει επίσης όταν εξετάσουμε τις ενισχύσεις με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 70/2001. Πάντως, ανεξάρτητα από το εφαρμοστέο κοινοτικό κείμενο, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να προσδιορίσει κατά πόσον η αίτηση ενίσχυσης θα προηγηθεί της έναρξης εκτέλεσης των επενδυτικών σχεδίων.

(61) Με δεδομένο το πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή δεν δύναται να άρει τις αμφιβολίες που έχει ήδη διατυπώσει αναφορικά με το συμβίβασιμο με την κοινή αγορά των εξεταζόμενων ενισχύσεων για τη μεταποίηση και την εμπορία, παρά μόνον εφόσον οι ενισχύσεις αυτές χορηγούνται αποκλειστικά σε όσους θα έχουν υποβάλει αίτηση ενίσχυσης πριν αρχίσουν τις επενδύσεις τους.

Ενισχύσεις προβλεπόμενες στο άρθρο 4 του σχεδίου διατάγματος

(62) Η Επιτροπή διαπιστώνει, με βάση τα αναφερόμενα στην αιτιολογική σκέψη 36, ότι οι μελετώμενες κρατικές χρηματοδοτικές παρεμβάσεις συνιστούν οικονομική συμμετοχή του κράτους μέλους στη συγχρηματοδότηση μέτρων αγροτικής ανάπτυξης, κατά την έννοια του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 ⁽²⁸⁾, και δεν συνιστούν ως εκ τούτου, δυνάμει του ίδιου άρθρου, κρατικές ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης.

Ενισχύσεις προβλεπόμενες στο άρθρο 5 του σχεδίου διατάγματος

(63) Όσον αφορά τις ενισχύσεις στην έναρξη λειτουργίας, των οποίων οι λεπτομέρειες χορήγησης παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 39, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι το κείμενο του σχεδίου διατάγματος περιλαμβάνει ρητή ανάληψη υποχρέωσης όσον αφορά την τήρηση των διατάξεων των κατευθυντήριων γραμμών (βλέπε αιτιολογική σκέψη 38). Εντούτοις, είναι σκόπιμο αφενός να διευκρινιστεί ότι οι ενισχύσεις θα πρέπει ιδίως να τηρούν τα οριζόμενα στο σημείο 10.3 των κατευθυντήριων γραμμών, όπου καθορίζονται οι κανόνες τους οποίους οφείλουν να εφαρμόσουν οι ομάδες παραγωγών ώστε να είναι επιλέξιμες προς ενίσχυση. Αφετέρου, πρέπει να διευκρινιστεί ότι οι εντάσεις ενισχύσεων που προβλέπονται στον πίνακα Β.Ι του σχεδίου, στον οποίο αναφέρεται ετήσια μείωση της ενίσχυσης κατά 20 %, θα πρέπει να υπολογίζονται σύμφωνα με το σημείο 10.5 των κατευθυντήριων γραμμών, με μείωση 20 εκατοσטיαίων μονάδων κατ' έτος, και όχι με μείωση κατά 20 % του εφαρμοσθέντος το προηγούμενο έτος εκατοσטיαίου ποσοστού.

(64) Όσον αφορά τις ενισχύσεις για την εισαγωγή συστημάτων ποιότητας και την πιστοποίηση προϊόντων ΠΟΠ και βιολογικών, των οποίων οι λεπτομέρειες χορήγησης περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 40, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι οι κύριες διατάξεις των κατευθυντήριων γραμμών (εν προκειμένω αυτές του σημείου 13) τηρούνται σε όλα τα σημεία τους. Έτσι, οι ενισχύσεις που αφορούν τον έλεγχο και την πιστοποίηση των μεθόδων βιολογικής καλλιέργειας συνάδουν με τις διατάξεις του σημείου 13.4 τελευταία παράγραφος των κατευθυντήριων γραμμών και δύνανται, ως εκ τούτου, να τύχουν της προβλεπόμενης από το άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης παρεκκλίσεως, ως ενισχύσεις που αποσκοπούν στην προώθηση της αναπτύξεως ορισμένων οικονομικών δραστηριοτήτων ή οικονομικών περιοχών, χωρίς να αλλοιώνουν

⁽²⁶⁾ Βλέπε σημείο 3.6 των κατευθυντήριων γραμμών.

⁽²⁷⁾ ΕΕ C 175 της 24.6.2000, σ. 11.

⁽²⁸⁾ Βλέπε υποσημείωση 4.

τους όρους των συναλλαγών κατά τρόπο που θα αντέκειτο προς το κοινό συμφέρον. Ομοίως, και οι ενισχύσεις για τη δημιουργία συστημάτων ελέγχου και για την πιστοποίηση συστημάτων ποιότητας δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, οι οποίες είναι φθίνουσες επί ικανό χρονικό διάστημα, μέχρις εξαλείψεώς τους, όπως επιτάσσει επίσης το προαναφερόμενο σημείο 13.4.

(65) Ομοίως, οι ενισχύσεις που αποσκοπούν στην κάλυψη των δαπανών για την καθιέρωση προγραμμάτων διασφάλισης της ποιότητας ISO και HACCP είναι σύμφωνες με τις περισσότερες από τις απαιτήσεις του σημείου 13.2 των κατευθυντήριων γραμμών. Όμως, το μέγιστο ανά δικαιούχο ποσό των 100 000 ευρώ ανά τριετία, που προβλέπεται στο τρίτο εδάφιο του σημείου αυτού, αντιπροσωπεύει το ποσό των ενισχύσεων που εφαρμόζεται σε διάφορα είδη δαπανών, μεταξύ των οποίων και τα έξοδα που συνδέονται με την καθιέρωση προτύπων διασφάλισης της ποιότητας και συστημάτων περιβαλλοντικού ελέγχου, όπως και την κάλυψη των παγίων αμοιβών που ζητούνται από τους αναγνωρισμένους οργανισμούς πιστοποίησης σύμφωνα όμως με τον πίνακα Β.ΙΙ του παραρτήματος του άρθρου 5 του σχεδίου διατάγματος, το ανώτερο μέγιστο ποσό θεωρητικά ισχύει μόνο για τα έξοδα τα συναφή με την εισαγωγή προτύπων διασφάλισης της ποιότητας και συστημάτων περιβαλλοντικού ελέγχου, ενώ η κάλυψη των αμοιβών που ζητούνται από αναγνωρισμένους οργανισμούς πιστοποίησης δεν υπόκειται σε κανένα ανώτατο όριο, πράγμα που δημιουργεί τη δυνατότητα υπέρβασης των 100 000 ευρώ εάν προστεθούν οι ενισχύσεις που αφορούν τα εν λόγω δύο είδη δαπανών. Κρίνεται συνεπώς σκόπιμο να εξαρτηθεί η έγκριση της ενίσχυσης από την τήρηση του όρου ότι οι εν λόγω ενισχύσεις συνολικά θα τηρούν πράγματι το ανωτέρω μέγιστο ποσό.

(66) Λαμβανομένων υπόψη όλων των στοιχείων αυτών, η Επιτροπή οφείλει να συμπεράνει ότι οι ενισχύσεις οι σχετικές με τον έλεγχο και την πιστοποίηση των μεθόδων βιολογικής καλλιέργειας, καθώς και οι ενισχύσεις για τη δημιουργία συστημάτων ελέγχου και για την πιστοποίηση συστημάτων ποιότητας δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 δύνανται να τύχουν της παρεκκλίσεως που προβλέπεται από το άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης, ως ενισχύσεις για τη διευκόλυνση της ανάπτυξης ορισμένων οικονομικών δραστηριοτήτων ή ορισμένων οικονομικών περιοχών χωρίς να αλλοιώνουν τους όρους των συναλλαγών κατά τρόπο που θα αντέκειτο προς το κοινό συμφέρον, με την επιφύλαξη του όρου σχετικά με την τήρηση του ανωτάτου ποσού που προβλέπεται στο σημείο 13.2, τρίτο εδάφιο των κατευθυντήριων γραμμών.

Ενισχύσεις προβλεπόμενες στο άρθρο 6 του σχεδίου διατάγματος

(67) Σύμφωνα με τα στοιχεία του συνημμένου στο παράρτημα του άρθρου 6 πίνακα, οι κρατικές χρηματοδοτικές παρεμβάσεις θα αφορούν αποκλειστικά υποδομές γενικού ενδιαφέροντος.

(68) Οι εν λόγω παρεμβάσεις δύνανται, ως εκ τούτου, να θεωρηθούν ότι δεν συνιστούν κρατικές ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης.

Ενισχύσεις προβλεπόμενες στο άρθρο 7 του σχεδίου διατάγματος

(69) Όσον αφορά τις ενισχύσεις στην έρευνα σχετικά με το περγαμόντο ως εσπεριδοειδές, η Επιτροπή διαπιστώνει, με βάση τον συνημμένο στο παράρτημα του άρθρου 7 πίνακα, ότι πληρούνται οι όροι που έχουν καθοριστεί με την

ανακοίνωση της Επιτροπής του 1998 σχετικά με την τροποποίηση του κοινοτικού πλαισίου των κρατικών ενισχύσεων στην έρευνα και ανάπτυξη. Οι εν λόγω ενισχύσεις δύνανται, ως εκ τούτου, να τύχουν της παρεκκλίσεως που προβλέπεται από το άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης, ως ενισχύσεις για την προώθηση της αναπτύξεως ορισμένων οικονομικών δραστηριοτήτων ή οικονομικών περιοχών, εφόσον δεν αλλοιώνουν τους όρους των συναλλαγών κατά τρόπο που θα αντέκειτο προς το κοινό συμφέρον.

(70) Όσον αφορά τις ενισχύσεις στην έρευνα που αφορά το αιθέριο έλαιο περγαμόντου, η Επιτροπή διαπιστώνει, με βάση τον συνημμένο στο παράρτημα του άρθρου 7 πίνακα, ότι οι επιλέξιμες δαπάνες και τα ποσοστά ενίσχυσης αντιστοιχούν προς τα καθοριζόμενα στο κοινοτικό πλαίσιο των κρατικών ενισχύσεων για την έρευνα και ανάπτυξη. Οι έννοιες της βιομηχανικής έρευνας και των προ του ανταγωνισμού δραστηριοτήτων δεν προσδιορίζονται, αλλά ο πίνακας περιέχει αναφορά στο εν λόγω κοινοτικό πλαίσιο. Για περισσότερη σαφήνεια είναι σκόπιμο να αποφασισθεί ότι οι σχεδιαζόμενες ενισχύσεις στην έρευνα για το αιθέριο έλαιο περγαμόντου δύνανται να τύχουν της παρεκκλίσεως που προβλέπεται από το άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης, υπό τον όρο ότι οι έννοιες της βιομηχανικής έρευνας και των προ του ανταγωνισμού δραστηριοτήτων αντιστοιχούν προς αυτές στις οποίες αναφέρεται το παράρτημα Ι του ανωτέρω πλαισίου.

Ενισχύσεις προβλεπόμενες στο άρθρο 8 του σχεδίου διατάγματος

(71) Όσον αφορά τις διαφημιστικές ενέργειες, η Επιτροπή σημειώνει ότι οι σχεδιαζόμενες ενισχύσεις θα χορηγούνται τόσο για το περγαμόντο ως φρούτο όσο και για τα παράγωγα προϊόντα του (δηλαδή, το αιθέριο έλαιο περγαμόντου).

Διαφήμιση του περγαμόντου ως φρούτου

(72) Αναφορικά με τη διαφήμιση του περγαμόντου ως φρούτου, οι κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές που εφαρμόζονται στις κρατικές ενισχύσεις για τη διαφήμιση προϊόντων υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης ΕΚ, καθορίζουν ορισμένους όρους υπό τους οποίους οι ενισχύσεις δύνανται να τύχουν της παρεκκλίσεως που προβλέπεται από το άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης: η σχεδιαζόμενη διαφημιστική εκστρατεία δεν πρέπει να πληροί κανένα από τα τεθέντα αρνητικά κριτήρια (διαφήμιση που τονίζει κατά τρόπο υπερβολικό την προέλευση των προϊόντων, διαφήμιση μεμονωμένων επιχειρήσεων, εκστρατεία αντίθετη προς το παράγωγο κοινοτικό δίκαιο) και οφείλει να πληροί ένα τουλάχιστον από τα προβλεπόμενα θετικά κριτήρια (στον γεωργικό τομέα, διαφήμιση με άξονα τα προϊόντα με υπερεπάρκεια παραγωγής ή τα μη επαρκώς εκμεταλλεζόμενα είδη, διαφήμιση νέων προϊόντων ή προϊόντων υποκατάστασης που δεν εμφανίζουν ακόμη υπερεπάρκεια, διαφήμιση για προϊόντα υψηλής ποιότητας –συμπεριλαμβανομένων αυτών που παρασκευάζονται ή λαμβάνονται σύμφωνα με μεθόδους παραγωγής που σέβονται το περιβάλλον, όπως τα βιολογικά προϊόντα– διαφήμιση σχετικά με την ανάπτυξη ορισμένων περιφερειών, την ανάπτυξη μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων). Επίσης, το ποσοστό ενίσχυσης πρέπει να ανέρχεται στο 50 % των στοιχείων κόστους και, για να λαμβάνεται υπόψη η σημασία ορισμένων εκ των ανωτέρω θετικών κριτηρίων, δύνανται να ανέρχεται σε ποσοστό 75 % των δαπανών, σε περίπτωση διαφήμισης προϊόντων παραγομένων από ΜΜΕ εγκατεστημένων σε περιοχές που μπορούν να τύχουν ενισχύσεως βάσει του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συνθήκης.

- (73) Η Επιτροπή διαπιστώνει ότι οι ενισχύσεις θα χορηγούνται τηρουμένου ενός τουλάχιστον των θετικών κριτηρίων (διαφήμιση βιολογικών προϊόντων) που παρατίθενται στις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές που εφαρμόζονται στις κρατικές ενισχύσεις για τη διαφήμιση προϊόντων υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης ΕΚ και για ορισμένα προϊόντα που δεν υπάγονται στο παράρτημα I, και χωρίς να ισχύει κανένα από τα αρνητικά κριτήρια που παρατίθενται στις ίδιες αυτές κατευθυντήριες γραμμές (δευτερεύων χαρακτήρας της προέλευσης στα πλαίσια του μεταδιδόμενου μηνύματος, αποκλεισμός κάθε διαφήμισης μεμονωμένων επιχειρήσεων, τήρηση των κανονιστικών ρυθμίσεων που εφαρμόζονται στα οικεία προϊόντα καθώς και της οδηγίας 2000/13/ΕΚ). Το σχεδιαζόμενο ποσοστό ενίσχυσης ύψους 50 % αντιστοιχεί και αυτό προς το προβλεπόμενο από τις κατευθυντήριες γραμμές, όπως επίσης η αύξησή του στο 75 % για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, δεδομένου ότι η Καλαβρία είναι υποστηριζόμενη περιοχή κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συνθήκης.
- (74) Λαμβανομένων υπόψη όλων των ανωτέρω στοιχείων, η Επιτροπή συμπεραίνει ότι οι σχεδιαζόμενες ενισχύσεις για διαφημίσεις του περγαμόντου ως φρούτου θα μπορούσαν να τύχουν της παρεκκλίσεως που προβλέπεται από το άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης.

Διαφήμιση του αιθέριου ελαίου περγαμόντου

- (75) Όσον αφορά τις διαφημίσεις του αιθέριου ελαίου περγαμόντου, η Επιτροπή είχε τονίσει, κατά την κίνηση της προβλεπόμενης από το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης διαδικασίας, ότι η τήρηση των σχετικών διατάξεων των κατευθυντήριων γραμμών που αφορούν τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα δεν είχε καταδειχθεί [βλέπε αιτιολογική σκέψη 19 στοιχείο στ)]. Οφείλουμε ωστόσο να διαπιστώσουμε ότι το αιθέριο έλαιο περγαμόντου είναι προϊόν εκτός παραρτήματος I το οποίο περιέχει κατά κύριο λόγο προϊόντα υπαγόμενα στο παράρτημα I. Ως εκ τούτου, καλύπτεται επίσης από τις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές περί κρατικών ενισχύσεων που αφορούν στη διαφήμιση προϊόντων που παρατίθενται στο παράρτημα I της συνθήκης ΕΚ και ορισμένων προϊόντων εκτός παραρτήματος I, σύμφωνα με το σημείο 9 των κατευθυντήριων αυτών γραμμών.
- (76) Δεδομένου ότι το σχέδιο διατάγματος που υποβλήθηκε από τις ιταλικές αρχές προβλέπει, όσον αφορά το αιθέριο έλαιο περγαμόντου, ενισχύσεις ταυτόσημες με τις προβλεπόμενες για το περγαμόντο ως φρούτο, η Επιτροπή συμπεραίνει ότι οι ενισχύσεις που αφορούν στη διαφήμιση ελαίου περγαμόντου δύνανται επίσης να τύχουν της παρεκκλίσεως που προβλέπεται από το άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης, ως ενισχύσεις για την προώθηση της αναπτύξεως ορισμένων οικονομικών δραστηριοτήτων ή οικονομικών περιοχών, εφόσον δεν αλλοιώνουν τους όρους των συναλλαγών κατά τρόπο που θα αντέκετο προς το κοινό συμφέρον.
- (77) Όσον αφορά τις ενισχύσεις σε εκδηλώσεις και στη διάδοση γενικής φύσεως πληροφοριών για το προϊόν αυτό, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι οι δικαιούχοι δυνατόν να είναι ταυτόχρονα παραγωγοί περγαμόντου και παραγωγοί αιθέριου ελαίου περγαμόντου.

Εκδηλώσεις και διάδοση γενικής φύσεως πληροφοριών προς χάρη των παραγωγών περγαμόντου

- (78) Η Επιτροπή σημειώνει ότι οι σχετικές παροχές υπηρεσιών υπάγονται στο σημείο 14 των κατευθυντήριων γραμμών⁽²⁹⁾. Διαπιστώνει επίσης, λαμβανομένου υπόψη του συνημμένου στο άρθρο 8 πίνακα, ότι πληρούνται όλοι οι συναφείς με τα εν λόγω σημεία όροι (ποσοστό ή ποσό της ενίσχυσης, διαθεσιμότητα των υπηρεσιών).
- (79) Συνεπώς, οι εν λόγω ενισχύσεις δύνανται να τύχουν της παρεκκλίσεως που προβλέπεται από το άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης, ως ενισχύσεις για την προώθηση της αναπτύξεως ορισμένων οικονομικών δραστηριοτήτων ή οικονομικών περιοχών, εφόσον δεν αλλοιώνουν τους όρους των συναλλαγών κατά τρόπο που θα αντέκετο προς το κοινό συμφέρον.

Εκδηλώσεις και διάδοση πληροφοριών γενικής φύσεως προς χάρη των παραγωγών αιθέριου ελαίου περγαμόντου

- (80) Η Επιτροπή σημειώνει ότι ο συνημμένος στο άρθρο 8 του σχεδίου διατάγματος πίνακας Ε στηρίζεται επίσης στις διατάξεις των κατευθυντήριων γραμμών, όταν οι ενισχύσεις αφορούν τους παραγωγούς αιθέριου ελαίου περγαμόντου. Όπως όμως προαναφέρεται, το αιθέριο έλαιο περγαμόντου δεν περιλαμβάνεται στο παράρτημα I της συνθήκης και οι ενισχύσεις που το αφορούν, υπό οποιαδήποτε μορφή τους, δεν μπορούν να καλυφθούν από τις κατευθυντήριες γραμμές, αλλά θα έπρεπε να διέπονται από τις διατάξεις που αναφέρονται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 52 τέταρτη περίπτωση.
- (81) Ως προς τούτο, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι οι ενισχύσεις στην προώθηση υπέρ των παραγωγών αιθέριου ελαίου περγαμόντου δύνανται να τύχουν της παρεκκλίσεως που προβλέπεται από το άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης, ως ενισχύσεις για τη διευκόλυνση της αναπτύξεως ορισμένων οικονομικών δραστηριοτήτων ή οικονομικών περιοχών, εφόσον δεν αλλοιώνουν τους όρους των συναλλαγών κατά τρόπο που θα αντέκετο προς το κοινό συμφέρον, στις περιπτώσεις που δικαιούχος είναι μια μικρή ή μεσαία επιχείρηση, υπό τον όρο ότι οι επιχειρήσεις αυτές πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής, δυνάμει του οποίου: — εάν πρόκειται για συμμετοχή σε εμπορικές εκθέσεις, η ακαθάριστη ενίσχυση δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της πρόσθετης δαπάνης που είναι αναγκαία για τη μίσθωση, το στήσιμο και τη λειτουργία του περιπτέρου (η εξαίρεση αυτή ισχύει μόνο για την πρώτη συμμετοχή της επιχείρησης στη συγκεκριμένη πανήγυρη ή έκθεση).

— εάν πρόκειται για υπηρεσίες παρεχόμενες από εξωτερικούς συμβούλους, η ενίσχυση δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % του κόστους των εν λόγω υπηρεσιών· οι υπηρεσίες αυτές δεν πρέπει να συνιστούν διαρκή ή περιοδική δραστηριότητα, ούτε να συνδέονται με τις συνηθισμένες λειτουργικές δαπάνες της επιχείρησης, π.χ. για συνηθισμένες φοροτεχνικές υπηρεσίες, τακτικές νομικές υπηρεσίες ή διαφήμιση,

⁽²⁹⁾ Συνήθως, οι ενισχύσεις για την εκπόνηση μελετών αγοράς υπάγονται στο σημείο 13 των κατευθυντήριων γραμμών, το οποίο αναφέρεται στις ενισχύσεις τις χορηγούμενες για προϊόντα ποιότητας. Εντούτοις, στη συγκεκριμένη περίπτωση, πρόκειται πραγματικά για δαπάνες που εγγράφονται στο πλαίσιο ενός συνόλου μέτρων προώθησης και οι οποίες, συνεπώς, δεν μπορούν να αναλυθούν στην ίδια βάση με τις άλλες παροχές υπηρεσιών που προβλέπονται στον συνημμένο στο άρθρο 8 του σχεδίου διατάγματος πίνακα, οι οποίες παροχές στηρίζονται όλες στο σημείο 14 των κατευθυντήριων γραμμών.

- εάν πρόκειται για συμμετοχή σε εμπορικές εκθέσεις, η ακαθάριστη ενίσχυση δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της πρόσθετης δαπάνης που είναι αναγκαία για τη μίσθωση, το στήσιμο και τη λειτουργία του περιπτέρου (η εξαίρεση αυτή ισχύει μόνο για την πρώτη συμμετοχή της επιχείρησης στη συγκεκριμένη πανήγυρη ή έκθεση).

(82) Ανεξάρτητα από το μέγεθος της δικαιούχου επιχείρησης, το μέτρο αυτό θα μπορούσε να θεωρηθεί ως κρατική ενίσχυση μόνον εφόσον τηρούντο όλες οι οριζόμενες από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 69/2001 ουσιαστικές και τυπικές προϋποθέσεις.

VI. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

(83) Από την ανωτέρω ανάλυση αποδεικνύεται ότι:

- οι ενισχύσεις που προβλέπονται από το άρθρο 2 του σχεδίου διατάγματος είναι συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά, υπό τον όρο ότι οι ενισχύσεις αυτές χορηγούνται αποκλειστικά σε δικαιούχους οι οποίοι αρχίζουν τις εργασίες τους μετά την υποβολή της αίτησης για ενίσχυση στην αρμόδια αρχή, και υπό τον όρο ότι τα προβλεπόμενα ποσοστά ενίσχυσης εκφράζουν μεικτό ισοδύναμο επιχορήγησης,
- οι ενισχύσεις που προβλέπονται από το άρθρο 3 του σχεδίου διατάγματος είναι συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά, υπό τον όρο ότι οι ενισχύσεις χορηγούνται αποκλειστικά σε όσους θα έχουν υποβάλει την αίτηση για ενίσχυση πριν ξεκινήσουν τις επενδύσεις τους,
- οι ενισχύσεις που προβλέπονται από το άρθρο 4 του σχεδίου διατάγματος δεν συνιστούν κρατικές ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης,
- οι ενισχύσεις που προβλέπονται από το άρθρο 5 του σχεδίου διατάγματος για τους πραγματοποιούμενους ελέγχους στον τομέα των βιολογικών προϊόντων, όπως και για τη δημιουργία συστημάτων ελέγχου και την πιστοποίηση συστημάτων ποιότητας βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, είναι συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά,
- οι ενισχύσεις που προβλέπονται από το άρθρο 5 του σχεδίου διατάγματος, για την έναρξη ή επέκταση των δραστηριοτήτων, των παραγωγών και οι ενισχύσεις που προβλέπονται από το ίδιο άρθρο για την κάλυψη των αμοιβών που ζητούνται από τους αναγνωρισμένους οργανισμούς πιστοποίησης, για την αρχική πιστοποίηση συστημάτων διασφάλισης της ποιότητας και παρεμφερών συστημάτων, είναι συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά υπό τον όρο ότι οι συνολικά χορηγούμενες ενισχύσεις για την κάλυψη των δαπανών που αφορούν την εισαγωγή προγραμμάτων διασφάλισης της ποιότητας ISO και HACCP και για τις αμοιβές που ζητούνται από οργανισμούς πιστοποίησης, περιορίζονται στο ποσό των 100 000 ευρώ ανά δικαιούχο και ανά τριετή περίοδο,
- οι ενισχύσεις που προβλέπονται από το άρθρο 6 του σχεδίου διατάγματος δεν συνιστούν κρατικές ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης,
- οι ενισχύσεις που προβλέπονται από το άρθρο 7 του σχεδίου διατάγματος για το περγαμόντο ως φρούτο, είναι συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά,
- οι ενισχύσεις που προβλέπονται από το άρθρο 7 του σχεδίου διατάγματος για το αιθέριο έλαιο περγαμόντου, είναι συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά υπό τον όρο ότι οι έννοιες της βιομηχανικής έρευνας και των προ του σταδίου ανταγωνισμού δραστηριοτήτων, αντιστοιχούν προς αυτές που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κοινοτικού πλαισίου για τις κρατικές ενισχύσεις στην έρευνα και ανάπτυξη,
- οι ενισχύσεις που προβλέπονται από το άρθρο 8 του σχεδίου διατάγματος για τη διαφήμιση του περγαμόντου ως φρούτου και τη διαφήμιση αιθέριου ελαίου περγαμόντου, είναι συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά,
- οι ενισχύσεις που προβλέπονται από το άρθρο 8 του σχεδίου διατάγματος για εκδηλώσεις και διάδοση γενικής φύσεως πληροφοριών υπέρ των παραγωγών περγαμόντου, είναι συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά,
- οι ενισχύσεις που προβλέπονται από το άρθρο 8 του σχεδίου διατάγματος για εκδηλώσεις και διάδοση γενικής φύσεως πληροφοριών, υπέρ των παραγωγών αιθέριου ελαίου περγαμόντου, οι οποίες αντιστοιχούν στον κοινοτικό ορισμό της μικρής ή μεσαίας επιχείρησης, είναι συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά, εφόσον πληρούνται οι όροι του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001,
- ανεξάρτητα από το μέγεθος της δικαιούχου επιχείρησης, οι ενισχύσεις που προβλέπονται από το άρθρο 8 του σχεδίου διατάγματος για εκδηλώσεις και τη διάδοση γενικής φύσεως πληροφοριών, υπέρ των παραγωγών αιθέριου ελαίου περγαμόντου, δεν συνιστούν κρατικές ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης, υπό τον όρο ότι τηρούνται όλες οι ουσιαστικές και τυπικές προϋποθέσεις, οι οριζόμενες από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 69/2001.

(84) Στο μέτρο που οι ιταλικές αρχές ανέφεραν ότι έχουν αναστείλει τους μηχανισμούς χορήγησης των προβλεπόμενων από το νόμο αριθ. 39 δημοσιονομικών πόρων (βλέπε αιτιολογική σκέψη 21), δεν είναι αναγκαίο να προβλεφθεί πιθανή αναζήτηση αδικαιολόγητα καταβληθεισών ενισχύσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι προβλεπόμενες από το άρθρο 4 του νόμου αριθ. 39 της 25ης Φεβρουαρίου 2000 ενισχύσεις, των οποίων οι λεπτομέρειες εφαρμογής καθορίζονται στο άρθρο 4 του σχεδίου διατάγματος που κοινοποίησαν οι ιταλικές αρχές μετά την κίνηση, κατά των άρθρων 4 και 6 του εν λόγω νόμου, της διαδικασίας η οποία προβλέπεται από το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης, δεν συνιστούν κρατικές ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης.

Άρθρο 2

Οι προβλεπόμενες από το άρθρο 6 του νόμου αριθ. 39 της 25ης Φεβρουαρίου 2000 ενισχύσεις, των οποίων οι λεπτομέρειες εφαρμογής καθορίζονται στο άρθρο 2 του σχεδίου διατάγματος, είναι συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά, υπό τον όρο ότι οι ενισχύσεις χορηγούνται αποκλειστικά σε δικαιούχους που αρχίζουν τις εργασίες μόνο μετά την κατάθεση της αίτησης για ενίσχυση στην αρμόδια αρχή, και υπό τον όρο ότι τα προβλεπόμενα στο σχέδιο διατάγματος ποσοστά ενίσχυσης εκφράζουν μεικτό ισοδύναμο επιχορήγησης.

Άρθρο 3

Οι προβλεπόμενες από το άρθρο 6 του νόμου αριθ. 39 της 25ης Φεβρουαρίου 2000 ενισχύσεις, των οποίων οι λεπτομέρειες εφαρμογής καθορίζονται στο άρθρο 3 του σχεδίου διατάγματος, είναι συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά υπό τον όρο ότι οι ενισχύσεις αυτές χορηγούνται αποκλειστικά σε όσους θα έχουν υποβάλει την αίτηση για ενίσχυση πριν ξεκινήσουν τις επενδύσεις τους.

Άρθρο 4

Οι προβλεπόμενες από το άρθρο 6 του νόμου αριθ. 39 της 25ης Φεβρουαρίου 2000 ενισχύσεις, των οποίων οι λεπτομέρειες εφαρμογής καθορίζονται στο άρθρο 5 του σχεδίου διατάγματος, είναι συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά, υπό τον όρο ότι οι συνολικά χορηγούμενες ενισχύσεις για την κάλυψη των δαπανών που αφορούν την εισαγωγή προγραμμάτων διασφάλισης της ποιότητας ISO και HACCP και για τις αμοιβές που ζητούνται από οργανισμούς πιστοποίησης, περιορίζονται στο ποσό των 100 000 ευρώ ανά δικαιούχο και ανά τριετή περίοδο.

Άρθρο 5

Οι προβλεπόμενες από το άρθρο 4 του νόμου αριθ. 39 της 25ης Φεβρουαρίου 2000 ενισχύσεις, των οποίων οι λεπτομέρειες εφαρμογής καθορίζονται στο άρθρο 6 του σχεδίου διατάγματος, δεν συνιστούν κρατικές ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης.

Άρθρο 6

1. Οι προβλεπόμενες από το άρθρο 6 του νόμου αριθ. 39 της 25ης Φεβρουαρίου 2000 ενισχύσεις, των οποίων οι λεπτομέρειες εφαρμογής καθορίζονται στο άρθρο 7 του σχεδίου διατάγματος, είναι συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά όταν αναφέρονται στο περγαμόντο ως φρούτο.

2. Οι προβλεπόμενες από το άρθρο 6 του νόμου αριθ. 39 της 25ης Φεβρουαρίου 2000 ενισχύσεις, των οποίων οι λεπτομέρειες εφαρμογής καθορίζονται στο άρθρο 7 του σχεδίου διατάγματος, είναι συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά όταν αναφέρονται στο

αιθέριο έλαιο περγαμόντου, υπό τον όρο ότι οι έννοιες της βιομηχανικής έρευνας και των προ του σταδίου ανταγωνισμού δραστηριοτήτων, αντιστοιχούν προς αυτές που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κοινοτικού πλαισίου για τις κρατικές ενισχύσεις στην έρευνα και ανάπτυξη.

Άρθρο 7

1. Οι προβλεπόμενες από το άρθρο 6 του νόμου αριθ. 39 της 25ης Φεβρουαρίου 2000 ενισχύσεις, των οποίων οι λεπτομέρειες εφαρμογής καθορίζονται στο άρθρο 8 του σχεδίου διατάγματος, είναι συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά όταν αφορούν σε μέτρα διαφήμισης.

2. Οι προβλεπόμενες από το άρθρο 6 του νόμου αριθ. 39 της 25ης Φεβρουαρίου 2000 ενισχύσεις, των οποίων οι λεπτομέρειες εφαρμογής καθορίζονται στο άρθρο 8 του σχεδίου διατάγματος, είναι συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά όταν αφορούν σε μέτρα συμμετοχής σε εκδηλώσεις και διάδοσης γενικής φύσεως πληροφοριών, υπέρ των παραγωγών περγαμόντου.

3. Οι προβλεπόμενες από το άρθρο 6 του νόμου αριθ. 39 της 25ης Φεβρουαρίου 2000 ενισχύσεις, των οποίων οι λεπτομέρειες εφαρμογής καθορίζονται στο άρθρο 8 του σχεδίου διατάγματος, είναι συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά όταν αφορούν σε μέτρα συμμετοχής σε εκδηλώσεις και διάδοσης γενικής φύσεως πληροφοριών, υπέρ των παραγωγών αιθέριου ελαίου περγαμόντου, των οποίων οι εκμεταλλεύσεις αντιστοιχούν στον κοινοτικό ορισμό της μικρής και μεσαίας επιχείρησης, υπό τον όρο ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001.

4. Ανεξάρτητα από το μέγεθος της δικαιούχου επιχείρησης, οι προβλεπόμενες από το άρθρο 6 του νόμου αριθ. 39 της 25ης Φεβρουαρίου 2000 ενισχύσεις, των οποίων οι λεπτομέρειες εφαρμογής καθορίζονται στο άρθρο 8 του σχεδίου διατάγματος, για τη συμμετοχή σε εκδηλώσεις και τη διάδοση γενικής φύσεως πληροφοριών υπέρ των παραγωγών αιθέριου ελαίου περγαμόντου, δεν συνιστούν κρατικές ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης, υπό τον όρο ότι τηρούνται όλες οι ουσιαστικές και τυπικές προϋποθέσεις, οι οριζόμενες από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 69/2001.

Άρθρο 8

Η Ιταλία ενημερώνει την Επιτροπή, εντός προθεσμίας δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης της παρούσας απόφασης, σχετικά με τα μέτρα που έχουν ληφθεί προς συμμόρφωση με τις επιταγές των άρθρων 2, 3, 6 και 7.

Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής